

## Auswahlverfahren

zur Besetzung einer Stelle bei IDM Südtirol

### **Koordinator/in des Bereichs Produktmanagement Südtiroler Wein in der Abteilung Agrar**

Bewerbungsfrist: 29.10.2020, 12 Uhr

## Bando di concorso

per la copertura di un posto all'interno di IDM Alto Adige

### **Coordinatore/trice per il reparto Product Management Wine nella ripartizione Agrar**

Scadenza: 29.10.2020, ore 12

#### **Art. 1**

##### **GEGENSTAND DES AUSWAHLVERFAHRENS**

1. Ausgeschrieben wird ein Auswahlverfahren zur Anstellung eines/r Koordinators/in des Bereichs Produktmanagement Südtiroler Wein in der Abteilung Agrar von IDM Südtirol, mit Kollektivvertrag für den Tertiärsektor, die Verteilung und Dienstleistungen und einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Stunden.

#### **Art. 2**

##### **VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE ZULASSUNG ZUM AUSWAHLVERFAHREN**

1. Zum Auswahlverfahren zugelassen sind Personen, die die erforderlichen Voraussetzungen für den Zugang zum Dienst bei IDM erfüllen sowie Folgendes vorweisen können:

- › Hochschulabschluss oder mehrjährige Erfahrung in Produktmarketing
- › Affinität zum Produkt Wein
- › Führungserfahrung in vergleichbarer Position

2. Der Kandidat/die Kandidatin muss zum Ablaufdatum der Bewerbungsfrist alle Voraussetzungen für die Zulassung zum Auswahlverfahren besitzen.

3. Die Entscheidungen über die Zulassung oder den Ausschluss vom Auswahlverfahren werden von der Auswahlkommission getroffen und sind endgültig.

#### **Art. 1**

##### **OGGETTO DELLA SELEZIONE**

1. È indetta una procedura di selezione per la ricerca di un/a Coordinatore/trice per il reparto Product Management Wine nella ripartizione Agrar di IDM Alto Adige, con Contratto Collettivo Nazionale di lavoro del terziario, della distribuzione e dei servizi, 40 ore settimanali.

#### **Art. 2**

##### **REQUISITI DI AMMISSIONE ALLA PROCEDURA DI SELEZIONE**

1. Alla procedura sono ammesse persone in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego presso IDM, e che siano in possesso di:

- › Laurea o esperienza pluriennale nel marketing del prodotto
- › Affinità con il prodotto vino
- › Esperienza dirigenziale in una posizione equiparabile

2. I requisiti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla procedura di selezione.

3. I provvedimenti relativi all'ammissione o all'esclusione dalla selezione vengono adottati dalla commissione di selezione e sono definitivi.

**Art. 3**  
**ANFORDERUNGSPROFIL**

1. Folgende Fähigkeiten, fachlichen und sozialen Kompetenzen werden gefordert:

- a) Aufgabenbereiche:
- › Entwicklung und Umsetzung des Werbeprogramms für den Südtiroler Wein
  - › Erstellung und Verantwortung des Werbebudgets
  - › Ansuchen für Finanzierungen entsprechend der verschiedenen Finanzierungsrichtlinien
  - › Enge Abstimmung der Aktivitäten mit dem Konsortium Südtiroler Wein
  - › Verhandlung mit Partnern und Vergabe von Aufträgen
  - › Koordination des Teams bestehend aus 3-5 Mitarbeitern/innen
- b) Fachliche Kompetenzen:
- › Gute Kenntnisse der Südtiroler Weinwirtschaft und der Dynamiken der Weinbranche
- c) Persönliche und soziale Kompetenzen:
- › Führungskompetenz
  - › Belastbarkeit und hohe Eigeninitiative
  - › Kontaktfreudigkeit
- d) Methodische Kompetenzen:
- › Gute Organisationsfähigkeit und Kreativität
  - › Innovationsgeist und strategisches Denken
  - › Verhandlungsgeschick
- e) Sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse (Sprachniveau C1) und gute Englischkenntnisse (Sprachniveau B2)

**Art. 4**  
**EINREICHEFRIST FÜR DIE ZULASSUNGSANTRÄGE UND BEIZULEGENDE UNTERLAGEN**

1. Der Antrag auf Zulassung zum Auswahlverfahren ist bis spätestens **29.10.2020 um 12.00 Uhr** einzureichen.

2. Als termingerecht eingereicht gelten Gesuche, die innerhalb der in Absatz 1 genannten Frist über die Webseite <https://www.idm-suedtirol.com/de/jobs.html> übermittelt werden.

**Art. 3**  
**CAPACITÀ ED ATTITUDINI RICHIESTE**

1. Vengono richieste le seguenti capacità, attitudini e competenze:

- a) Mansioni:
- › Sviluppo e attuazione della pianificazione pubblicitaria per il marchio Vini Alto Adige
  - › Elaborazione e responsabilità del budget pubblicitario
  - › Richiesta di finanziamento secondo le diverse linee guida
  - › Stretto coordinamento delle attività con il Consorzio Vini Alto Adige
  - › Trattative con i partner e affidamento degli incarichi
  - › Coordinamento del team composto da 3-5 collaboratori/trici
- b) Competenze professionali di seguito indicate:
- › Buone conoscenze del settore vinicolo altoatesino e delle sue dinamiche
- c) Competenze personali e sociali:
- › Competenza dirigenziale
  - › Resistenza alla fatica e accentuato spirito d'iniziativa
  - › Buone doti comunicative
- d) Competenze metodologiche:
- › Buone capacità organizzative e creatività
  - › Spirito innovativo e mentalità strategica
  - › Capacità di negoziazione
- e) Ottima conoscenza del tedesco e dell'italiano (livello C1) e buona conoscenza dell'inglese (livello B2)

**Art. 4**  
**TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE E DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE**

1. La domanda di ammissione alla selezione deve essere presentata entro le **ore 12 del 29 ottobre**

2. Si considerano presentate in tempo utile le domande inviate tramite il sito <https://www.idm-suedtirol.com/it/jobs.html> entro il termine di cui al comma 1.

3. Folgende Dokumente sind beizulegen beizulegen:
- › Motivationsschreiben,
  - › Lebenslauf mit detaillierter Darstellung der Ausbildung und der beruflichen Erfahrungen

**Art. 5  
AUSWAHL**

1. Die Kommission überprüft im Vorfeld die eingereichte Dokumentation und bewertet die Eignung der Lebensläufe und der erklärten Berufserfahrungen im Hinblick auf die auszuübenden Funktionen und kann in dieser Phase eine Vorauswahl treffen. Bei positivem Ausgang dieser Bewertung erfolgt die Zulassung zur Auswahl. Das Auswahlverfahren wird mittels Anwendung unterschiedlicher Auswahltechniken und/oder individueller, strukturierter Interviews durchgeführt. Damit werden spezifisch jene Fähigkeiten und Kompetenzen der Kandidatinnen und Kandidaten überprüft, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position erforderlich sind.

2. Die persönlichen Gespräche werden ab dem 15.11.2020 stattfinden.

3. Die Einladung zum Termin des Auswahlverfahrens erfolgt durch Übermittlung an das vom Antragsteller/von der Antragstellerin im Gesuch angegebene elektronische Postfach.

4. Das Nichterscheinen zum Vorstellungsgespräch führt, unabhängig vom Grund, zum Ausschluss vom Auswahlverfahren.

5. Voraussetzung für die Zulassung zum Vorstellungsgespräch ist das Mitführen eines gültigen Ausweises.

6. Nach Bewertung der Kompetenzen und des Lebenslaufs erstellt die Kommission für jede Kandidatin und jeden Kandidaten ein Eignungsprofil.

3. Documenti da allegare:
- › una lettera motivazionale
  - › un curriculum con indicazione dettagliata delle esperienze lavorative e del percorso formativo

**Art. 5  
SELEZIONE**

1. La commissione procederà preliminarmente alla disamina della documentazione trasmessa e alla valutazione della coerenza dei profili curriculari presentati e delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle funzioni da esercitare e potrà in tale contesto procedere a forme di preselezione. All'esito positivo della valutazione seguirà l'ammissione alle prove di selezione. La selezione avrà luogo con l'ausilio di diverse tecniche di selezione e/o colloqui strutturati individuali, finalizzati ad accertare le attitudini e le specifiche competenze delle candidate e dei candidati rispetto all'incarico da ricoprire.

2. I colloqui individuali avranno luogo a partire dal 15.11.2020.

3. L'invito alla prova di selezione ha luogo tramite invio alla casella di posta elettronica indicata dal/dalla richiedente all'atto della presentazione della domanda.

4. La mancata presenza al colloquio, quale ne sia la causa, comporta l'esclusione dalla procedura di selezione.

5. Per essere ammessi al colloquio le candidate e i candidati dovranno presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.

6. La commissione, valutate le competenze e tenuto conto del curriculum professionale, redige per ogni candidata e candidato un profilo attitudinale.

**Art. 6**

**AUFNAHME VON GEEIGNETEN KANDIDATEN**

1. Die Rangliste behält ihre Gültigkeit für den Zeitraum zwischen dem Datum der Anerkennung der Rangordnung und dem 31. Dezember des Folgejahres für die eventuelle Vergabe von offenen oder frei werdenden Stellen derselben bzw. unmittelbar niedrigeren Funktionsebene.

**Art. 7**

**AUSWAHLKOMMISSION**

1. Die Auswahlkommission wird mit Beschluss des Abteilungsdirektors ernannt. Die von der Kommission getroffenen Maßnahmen sind endgültig. Gegen diese Maßnahmen kann bei der zuständigen Gerichtsbehörde Widerspruch eingelegt werden.

**Art. 8**

**NÜTZLICHE HINWEISE**

1. Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber von Montag bis Freitag, von 09.00 bis 12.00 Uhr, an die Abteilung Human Resources von IDM wenden:

Lotte Gruber - Human Resources  
T +39 0471 094 046 - jobs@idm-suedtirol.com

**Art. 6**

**ASSUNZIONE DI IDONEI**

1. La graduatoria rimane efficace per il periodo intercorrente tra la data di approvazione della graduatoria stessa ed il 31 dicembre dell'anno successivo per eventuali coperture di posti del livello medesimo o immediatamente inferiore compresi nella dotazione organica che dovessero rendersi vacanti e disponibili.

**Art. 7**

**COMMISSIONE DI SELEZIONE**

1. La commissione di selezione viene nominata con deliberazione del Direttore di ripartizione. I provvedimenti della commissione sono definitivi. Contro di essi è possibile ricorrere all'autorità giudiziaria competente.

**Art. 8**

**INDICAZIONI UTILI**

1. Per eventuali informazioni le candidate ed i candidati potranno rivolgersi al reparto Human Resources di IDM Alto Adige dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 alle ore 12.00:

Lotte Gruber - Human Resources  
T +39 0471 094 046 - jobs@idm-suedtirol.com

## ANORDNUNG NR. 008 VOM 07.10.2020

### Öffentliches Auswahlverfahren zur Besetzung einer Stelle für das Berufsbild Koordinator/in Produktmanagement Südtiroler Wein

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG  
AGRAR

vorausgesetzt, dass:

- es für angemessen erachtet wird, ein Auswahlverfahren durchzuführen für die Besetzung einer Stelle als Koordinatorin mit Kollektivvertrag für den Tertiär-, Vertriebs- und Dienstleistungssektor im Bereich Produktmanagement Südtiroler Wein
- die Aufnahme vorzugsweise innerhalb 16.02.2021 erfolgen sollte;

nach Einsichtnahme in die Satzung von IDM;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Personalbeschaffung, -verwaltung und -entwicklung von IDM;

#### **verfügt**

ein öffentliches Auswahlverfahren für die Besetzung einer Stelle laut den in der Vorbemerkung angeführten Angaben auszuschreiben;

die Ausschreibung auf der Website von IDM zu veröffentlichen;

die Auswahlkommission in folgender Zusammensetzung zu ernennen:

#### **Präsident:**

Stephan Wenger, Director Agrar

#### **Mitglieder:**

Martin Bertagnolli, Head Brand & Content

Liselotte Gruber, Mitarbeiterin des Bereichs Human Resources

#### **Sekretärin:**

Liselotte Gruber, Mitarbeiterin des Bereichs Human Resources

## PROVVEDIMENTO N. 008 DD. 07.10.2020

### Selezione pubblica per la copertura di un posto per il profilo professionale come Coordinatore/trice per il reparto Product Management Wine

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE  
AGRAR

premesse che:

- si ritiene opportuno bandire una procedura di selezione per la copertura di un posto come coordinatore/trice con contratto di lavoro del terziario, della distribuzione e dei servizi nel reparto Product Management Wine;
- l'assunzione dovrebbe preferibilmente avvenire entro il 16.02.2021;

visto lo Statuto di IDM;

visto il Regolamento per l'acquisizione, la gestione e lo sviluppo delle risorse umane di IDM;

#### **dispone**

di indire una selezione pubblica per la copertura di un posto come dà indicazioni contenute nella premessa;

di pubblicare il bando sul sito web di IDM;

di nominare la Commissione esaminatrice nelle seguenti persone:

#### **Presidente:**

Stephan Wenger, Director Agrar

#### **Componenti:**

Martin Bertagnolli, Head Brand & Content

Liselotte Gruber, collaboratrice del reparto Human Resources

#### **Segretaria:**

Liselotte Gruber, collaboratrice del reparto Human Resources

**ANORDNUNG NR. 008 VOM 07.10.2020**

ERSATZMITGLIEDER:

**Präsidentin:**

Vera Leonardelli, Director Business Development

**Mitglieder:**

Stefanie Schwarz, Coordinator Product Management

Miriam Recchi, Mitarbeiterin des Bereichs Human Resources

**Sekretärin:**

Miriam Recchi, Mitarbeiterin des Bereichs Human Resources

Die Prüfungskommission behält sich das Recht vor, die Ausschreibung über die vorgesehene Dauer bei Bedarf zu verlängern.

**PROVVEDIMENTO N. 008 DD. 07.10.2020**

MEMBRI SOSTITUTIVI:

**Presidente:**

Vera Leonardelli, Director Business Development

**Componenti:**

Stefanie Schwarz, Coordinator Product Management

Miriam Recchi, collaboratrice del reparto Human Resources

**Segretaria:**

Miriam Recchi, Mitarbeiterin des Bereichs Human Resources

La Commissione esaminatrice si riserva il diritto di prorogare il bando oltre la scadenza attualmente qualora necessario in relazione alla presente procedura di selezione;

Stephan Wenger

DIREKTOR DER ABTEILUNG AGRAR  
DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE AGRAR

Firmato digitalmente da

**STEPHAN  
WENGER****CN = WENGER  
STEPHAN  
C = IT**